

KÄRCHER

KM 70/30 C Bp



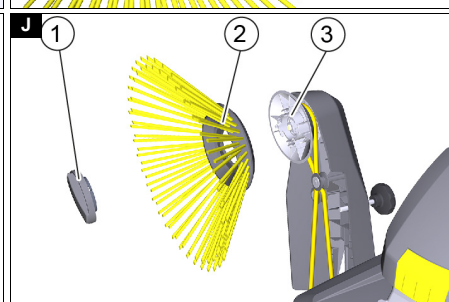
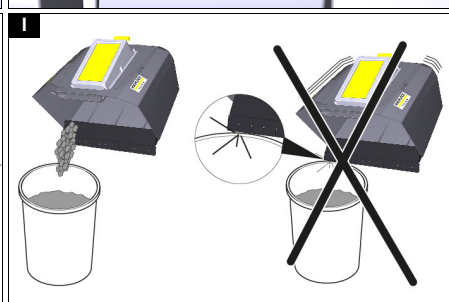
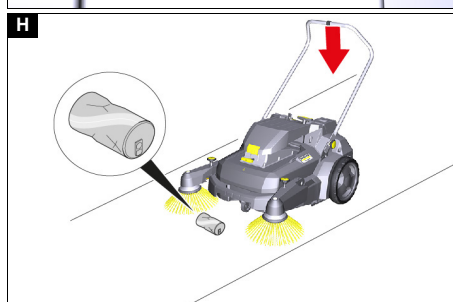
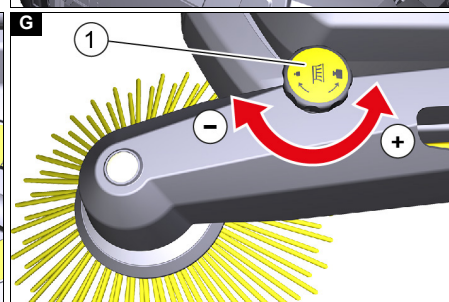
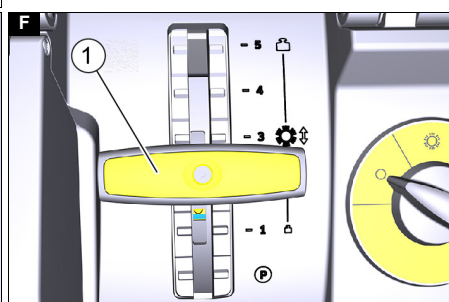
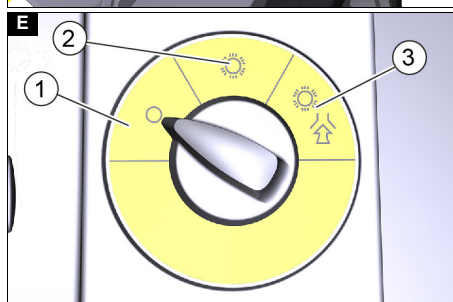
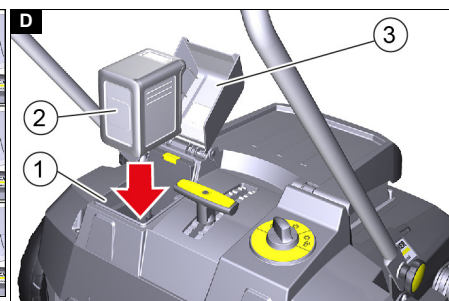
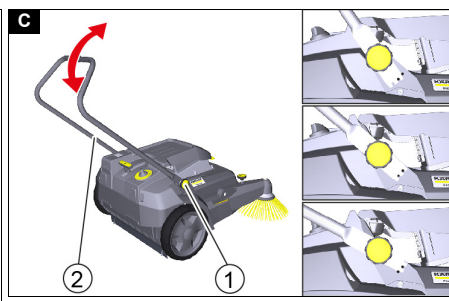
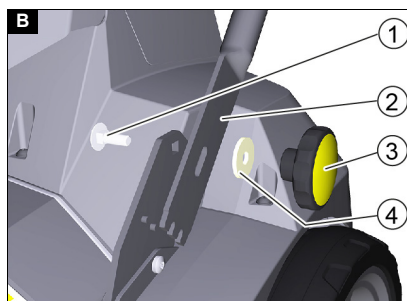
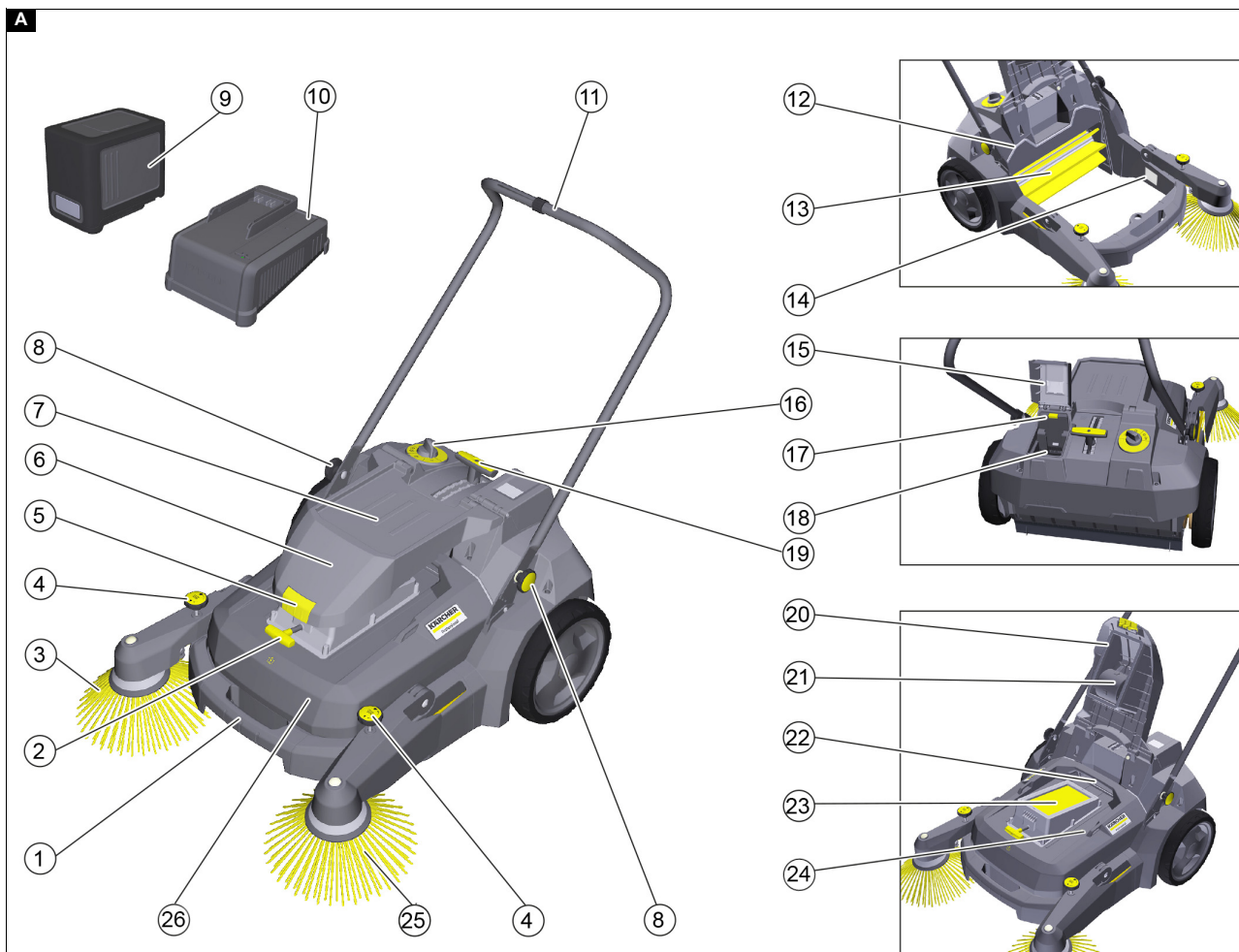
**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome

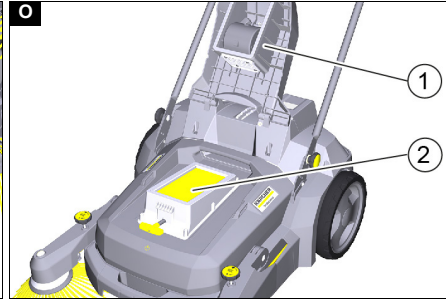
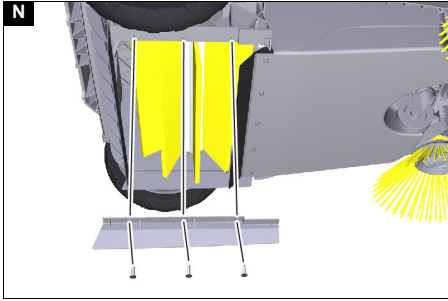
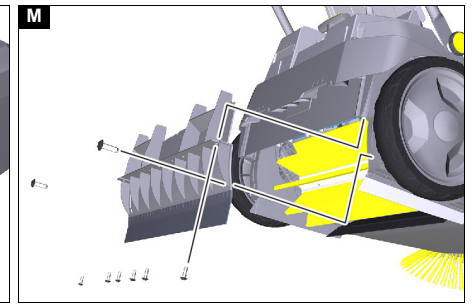
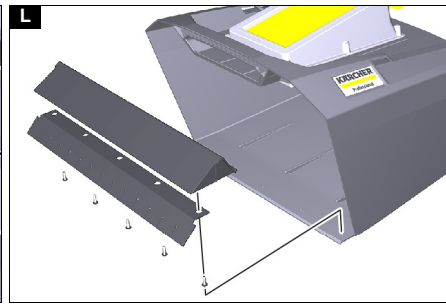
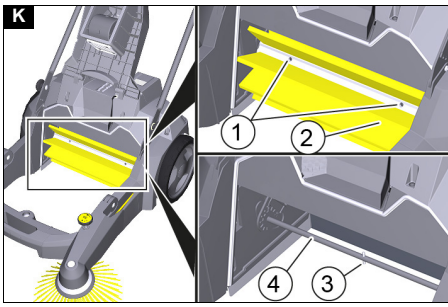


59800520



(04/24)





Índice de contenidos

Avisos generales.....	25
Uso previsto.....	25
Instrucciones de seguridad.....	25
Descripción del equipo.....	26
Puesta en funcionamiento.....	26
Servicio.....	26
Parada.....	27
Transporte.....	27
Almacenamiento.....	27
Cuidado y mantenimiento.....	27
Ayuda en caso de fallos.....	28
Datos técnicos.....	29
Declaración de conformidad UE.....	29

Avisos generales

 Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este manual de instrucciones y el capítulo Instrucciones de seguridad. Actúe conforme a estos documentos.

Conserve estos documentos para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Comprobación del suministro

Si se detectan desperfectos y daños de transporte en la entrega del vehículo, se debe notificar inmediatamente al distribuidor o concesionario.

Protección del medioambiente

-  Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.
-  Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsana cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo.

Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

⚠ CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Símbolos en el equipo

	Presión de empuje del cepillo cilíndrico de barrido
	Posición de estacionamiento del cepillo cilíndrico de barrido
	Limpieza del filtro
	Presión de empuje de los cepillos laterales

Uso previsto

Usar la barredora para la limpieza de superficies en espacios interiores y exteriores.

La barredora ha sido concebida para el uso comercial.

Usar la barredora únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones. Cualquier uso distinto al especificado será considerado uso no previsto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de dicho uso no previsto. El usuario asume todos los riesgos.

No está permitido realizar modificaciones en la barredora.

La barredora solo es apta para los recubrimientos indicados en el manual de instrucciones.

Usos erróneos previsibles

El equipo no ha sido concebido para circular por terrenos inclinados.

No barrer ni aspirar nunca líquidos explosivos, gases, ácidos no diluidos ni disolventes (p. ej. gasolina, diluyente, gasóleo) ya que, en combinación con el aire de aspiración, forman vapores o mezclas explosivas.

No barrer ni aspirar nunca acetona, ácidos ni disolventes no diluidos, ya que atacan y dañan los materiales empleados en el equipo.

No barrer ni aspirar nunca polvos reactivos de metal (p. ej., aluminio, magnesio, cinc), ya que en combinación con detergentes muy alcalinos o ácidos forman gases explosivos.

No barrer ni aspirar nunca objetos en llamas o candentes, ya que existe peligro de incendio.

No barrer sustancias perjudiciales para la salud.

El equipo no es apto para barrer líquidos.

Está prohibida la estancia en zonas de peligro. Queda prohibido el uso en espacios con peligro de explosión.

No está permitido empujar/tirar/transportar objetos con este equipo.

Recubrimientos adecuados

El equipo solo es adecuado para los siguientes recubrimientos:

- Asfalto
- Suelo industrial
- Enlucido
- Hormigón
- Adoquines

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

El equipo no ha sido concebido para un uso por parte de niños o personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas, ni tampoco por parte de personas no familiarizadas con estas instrucciones de empleo.

⚠ **ADVERTENCIA**

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

⚠ **ADVERTENCIA**

Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Compruebe el buen estado y la seguridad operacional del equipo con las direcciones de trabajo antes de cada servicio. No utilice el equipo si el estado no es adecuado.

⚠ **PELIGRO**

No debe realizar modificaciones en el equipo.

⚠ **PELIGRO**

Peligro de explosión. Mantener las sustancias altamente inflamables alejadas del aparato.

⚠ **PELIGRO**

Peligro de lesiones Antes de realizar cualquier intervención en el equipo, girar el interruptor de programa a "0" y retirar la batería.

⚠ **ADVERTENCIA**

Peligro de aplastamiento y rozaduras en correas, cepillos laterales, recipientes y asas de empuje.

⚠ **PRECAUCIÓN**

Peligro de lesiones Llevar guantes de protección resistentes al retirar vidrio, metal u otros materiales con bordes afilados del recipiente de suciedad.

Descripción del equipo

Para su funcionamiento, el equipo necesita una batería de 36 V del sistema Battery Power/Battery Power+ de Kärcher y el cargador correspondiente. Ambos no están incluidos en el alcance del suministro y pueden adquirirse por separado según los requisitos de la aplicación.

Encontrará información sobre baterías y cargadores adecuados en www.kaercher.com.

Ilustración

Figura A

- ① Asa de transporte
- ② Empuñadura para limpieza del filtro
- ③ Cepillo lateral derecho
- ④ Empuñadura giratoria para la presión de empuje de los cepillos laterales
- ⑤ Desbloqueo de la aspiración de polvos
- ⑥ Cubierta del ventilador de la aspiración de polvos
- ⑦ Superficie de colocación para accesorios, carga máxima 5 kg
- ⑧ Empuñadura en estrella para el ajuste del asa de empuje (2 uds.)
- ⑨ Batería*
- ⑩ Cargador*
- ⑪ Asa de empuje
- ⑫ Junta del recipiente para la suciedad
- ⑬ Cepillo cilíndrico de barrido
- ⑭ Placa de características
- ⑮ Tapa del alojamiento de la batería
- ⑯ Interruptor de programa
- ⑰ Desbloqueo de la batería
- ⑱ Alojamiento de la batería
- ⑲ Palanca para la presión de empuje del cepillo cilíndrico de barrido (superficie de barrido)
- ⑳ Junta de la aspiración de polvos
- ㉑ Ventilador de la aspiración de polvos
- ㉒ Asa del recipiente para la suciedad
- ㉓ Filtro plegado plano
- ㉔ Orejeta de fijación
- ㉕ Cepillo lateral izquierdo
- ㉖ Recipiente para la suciedad, extraíble

* Opcional, no incluido en el alcance del suministro.

Puesta en funcionamiento

Montaje del asa de empuje

1. Posicionar el asa de empuje en el equipo.

Figura B

- ① Tornillo
 - ② Asa de empuje
 - ③ Empuñadura en estrella
 - ④ Arandela
2. Insertar el tornillo a través del soporte del asa de empuje y el asa de empuje.
 3. Colocar la arandela.
 4. Colocar la empuñadura en estrella y apretarla.
 5. Repetir el proceso en el lado opuesto.

Ajuste del asa de empuje

1. Aflojar las dos empuñaduras en estrella.

Figura C

- ① Empuñadura en estrella
 - ② Asa de empuje
2. Tirar hacia atrás del asa de empuje y girarla hasta la posición deseada.
 3. Empujar hacia delante la barra de empuje y engancharla.
 4. Apretar las empuñaduras en estrella.

Montaje del cepillo lateral

Los cepillos laterales se entregan junto con el equipo y deben fijarse al equipo antes de la puesta en funcionamiento.

Véase el capítulo "Cambio de los cepillos laterales".

Carga/colocación de la batería

Cargar la batería antes de la puesta en funcionamiento.

Tener en cuenta las instrucciones de carga y funcionamiento que figuran en el manual de instrucciones y en las instrucciones de seguridad adjuntas a la batería y al cargador.

1. Girar hacia arriba la tapa del alojamiento de la batería.

Figura D

- ① Alojamiento de la batería
 - ② Batería
 - ③ Tapa del alojamiento de la batería
2. Insertar la batería cargada en el alojamiento de la batería, empujarla hacia dentro hasta el tope y encajarla.
 3. Volver a cerrar la tapa del alojamiento de la batería.

Servicio

Selección del programa

1. Girar el interruptor de programa al programa de lavado deseado.

Figura E

- ① 0 - El equipo está desconectado
- ② Barrido
- ③ Barrido y aspiración

Barrido

CUIDADO

Peligro de daños

Las cintas de embalaje, alambres o similares pueden dañar el mecanismo de barrido.

Mantener las cintas de embalaje, alambres o similares alejados del equipo.

Nota

Adaptar la velocidad de conducción según las circunstancias para obtener un resultado de limpieza óptimo.

Vaciar el recipiente para la suciedad a intervalos regulares.

Bajar los cepillos laterales para limpiar los bordes laterales.

Nota

En la cubierta del ventilador de aspiración de polvos puede colocarse un cubo u otro recipiente de hasta 5 kg como máximo.

1. Si es necesario, fijar el recipiente a la cubierta con una correa tensora. Pasar la correa tensora por el ojal de fijación.

2. Girar los cepillos laterales hacia arriba o hacia abajo en función de la tarea.

Nota

El polvo levantado por los cepillos laterales no se aspira. Usar los cepillos laterales únicamente para barrer los bordes.

3. Ajustar el interruptor de programa en barrido o barrido y aspiración.

Nota

Usar el programa de barrido y aspiración únicamente cuando el suelo esté seco.

4. Deslizar el equipo por la superficie que se va a barrer.

Ajuste de la presión de empuje del cepillo cilíndrico de barrido

1. Extraer, reajustar y bajar la palanca para la presión de empuje del cepillo cilíndrico de barrido.

Figura F

- ① Palanca para la presión de empuje del cepillo cilíndrico de barrido
5 - Máxima presión de empuje
1 - Mínima presión de empuje
P - Cepillo cilíndrico de barrido elevado

Nota

A mayor presión de empuje, mayores necesidades de energía y menor tiempo de aplicación.

Nota

Para aparcar y transportar el equipo, colocar la palanca en la posición "P". El cepillo cilíndrico de barrido se eleva completamente y se evitan daños en las cerdas.

Ajuste de la presión de empuje de los cepillos laterales

1. Girar la empuñadura giratoria para la presión de empuje de los cepillos laterales en la dirección deseada.

Figura G

- ① Empuñadura giratoria para la presión de empuje de los cepillos laterales
+ Aumentar la presión de empuje
- Reducir la presión de empuje

Recogida de la suciedad gruesa

1. Presionar ligeramente el asa de empuje para que el equipo se eleve por delante.

Figura H

2. Deslizar el equipo sobre la suciedad gruesa con la parte delantera elevada.
3. Bajar de nuevo el equipo.

Vaciado del recipiente para la suciedad

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Si el cepillo cilíndrico de barrido está girando pueden producirse lesiones.

Antes de retirar el recipiente para la suciedad, desconectar el equipo y esperar hasta que el cepillo cilíndrico de barrido deje de girar.

Nota

En la medida de lo posible, vaciar el recipiente para la suciedad al aire libre ya que se desprende polvo.

1. Girar el selector de programas a "0" y esperar hasta que el cepillo cilíndrico de barrido deje de girar.
2. Tirar y soltar varias veces la empuñadura de limpieza del filtro.
3. Desbloquear la aspiración de polvos y girarla hacia arriba.
4. Tirar hacia arriba del asa del recipiente para la suciedad y sacarlo del equipo.
5. Desechar la suciedad barrida conforme a las prescripciones locales.

Figura I

CUIDADO

Peligro de daños

Para vaciar el recipiente para la suciedad, no golpearlo contra otros objetos.

Parada

Si el equipo no se va a utilizar durante mucho tiempo, ejecutar los siguientes puntos.

1. Depositar el equipo sobre una superficie plana.
2. Girar el interruptor de programa a "0".
3. Colocar la palanca para la presión de empuje del cepillo cilíndrico de barrido en la posición "P".
4. Retirar la batería.
5. Limpiar el interior y el exterior del equipo.
6. Depositar el equipo en un lugar seco y protegido.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de daños y lesiones

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

1. Girar el interruptor de programa a "0".
2. Colocar la palanca para la presión de empuje en la posición "P".
3. Para cargar y descargar el equipo, elevarlo por las asas de transporte.
4. Asegurar el equipo a las ruedas con cuñas.
5. Asegurar el equipo con cuerdas o correas de sujeción.
6. Al transportar el equipo en vehículos, asegurarlo para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de daños y lesiones

Tenga en cuenta el peso del equipo.

1. Ejecutar la parada.
2. Respetar los avisos incluidos en el manual de instrucciones de la batería relacionados con el almacenamiento.

Cuidado y mantenimiento

Avisos generales

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones y accidentes por movimiento involuntario del equipo

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o conservación, desconectar el equipo y retirar la batería.

Limpieza del equipo

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de cortocircuito debido a chorro de agua

No limpie el equipo con mangueras o agua de alta presión.

⚠ PELIGRO

Riesgo para la salud debido al polvo

Lleve una máscara antipolvo y gafas al realizar tareas de limpieza con aire comprimido.

CUIDADO

Peligro de daños de las superficies

No emplee detergentes agresivos ni abrasivos para la limpieza.

1. Sople el interior del equipo con aire comprimido.
2. Limpie el equipo por dentro y por fuera con un paño humedecido en lejía suave.

Intervalos de mantenimiento

La ejecución de los trabajos de mantenimiento se describe en el capítulo "Trabajos de mantenimiento".

Diariamente

1. Comprobar la presencia de desgaste y de cintas enrolladas en el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales.
2. Comprobar el funcionamiento de los elementos de control.

Semanalmente

1. Comprobar los filtros plegados planos.
2. Comprobar si las piezas móviles se mueven con facilidad.
3. Comprobar el desgaste de los cubrejuntas en el área de barrido.

Cada seis meses

1. Comprobar la tensión, el desgaste y el funcionamiento de las correas de accionamiento.

En caso de desgaste

1. Sustituya los cubrejuntas.
2. sustituir el cepillo cilíndrico de barrido.
3. Cambiar los cepillos laterales.

Trabajos de mantenimiento

Nota

Todos los trabajos de servicio y mantenimiento al realizar el mantenimiento a través del cliente debe realizarlos un técnico especializado cualificado. En caso necesario, existe la posibilidad de ponerse en contacto con las tiendas especializadas de Kärcher en cualquier momento.

1. Depositar el equipo sobre una superficie plana.
2. Girar el interruptor de programa a "0".
3. Retirar la batería.

Cambio de los cepillos laterales

1. Girar los cepillos laterales hacia arriba.
2. Desatornillar el cierre del lado inferior.
 - a Abrir: girar en sentido antihorario
 - b Cerrar: girar en sentido horario

Figura J

- ① Cierre
- ② Cepillos laterales
- ③ Alojamiento
3. Desmontar los cepillos laterales.
4. Si es necesario, limpiar el alojamiento.
5. Insertar el nuevo cepillo lateral en el alojamiento y fijarlo con el cierre.

Cambio del cepillo cilíndrico de barrido

El cepillo cilíndrico de barrido debe sustituirse cuando el resultado del barrido disminuya visiblemente y ya no sea posible ajustarlo con "Palanca para la presión de empuje del cepillo cilíndrico de barrido".

1. Retirar el recipiente para la suciedad.
2. Colocar la palanca para la presión de empuje del cepillo cilíndrico de barrido en la posición "P".
3. Desatornillar 2 tornillos a cada lado del cepillo cilíndrico de barrido.

Figura K

- ① Tornillo
- ② Mitades del cepillo cilíndrico de barrido
- ③ Pasador arrastrador
- ④ Eje del cepillo cilíndrico de barrido
4. Separar las mitades del cepillo cilíndrico de barrido y retirarlas.
5. Colocar las nuevas mitades del cepillo en el eje del cepillo cilíndrico de barrido. Asegurarse de que el pasador arrastrador esté asentado correctamente.
6. Enroscar y apretar el tornillo.

Sustitución de los cubrejuntas

1. Desatornillar los tornillos tal y como se muestra en la imagen correspondiente.
2. Quitar el cubrejuntas y sustituirlo por uno nuevo.
3. Volver a enroscar y apretar el tornillo.

Figura L

Cubrejuntas delantero (en el recipiente para la suciedad)

Figura M

Cubrejuntas trasero

Figura N

Cubrejuntas laterales

Cambio del filtro plegado plano

⚠ PELIGRO

Riesgo para la salud debido al polvo

Llevar una máscara antipolvo y gafas de protección al realizar tareas en la instalación de los filtros.

1. Tirar y soltar varias veces la empuñadura de limpieza del filtro.
2. Soltar el desbloqueo y girar hacia arriba la cubierta de la aspiración de polvos.
3. Sacar el filtro plegado plano e insertar uno nuevo.

Figura O

- ① Aspiración de polvos
- ② Filtro plegado plano

Ayuda en caso de fallos

Nota

En caso de cualquier avería no enumerada, ponerse en contacto con el servicio de postventa (asistencia técnica).

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Si el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales están girando pueden producirse lesiones.

Desconectar el equipo y esperar hasta que el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales dejen de girar.

El equipo no arranca

- Colocar la batería.
- Presionar la batería completamente hacia abajo hasta que encaje en su sitio.
- Cargar la batería.

Potencia de barrido no satisfactoria

- Ajustar el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales en función de la orden de limpieza.
- El cepillo cilíndrico de barrido y el cepillo lateral están demasiado desgastados, sustituirlos.
- Comprobar la presencia de desgaste en los cubrejuntas y sustituirlos si es necesario.

El equipo levanta polvo

- Vacíe el recipiente para la suciedad.
- Comprobar el filtro, sustituirlo si es necesario.
- Comprobar la presencia de desgaste en los cubrejuntas y sustituirlos si es necesario.

Mal resultado de barrido en los márgenes

- Cambiar los cepillos laterales.
- Comprobar la presencia de desgaste en los cubrejuntas y sustituirlos si es necesario.

Potencia de aspiración insuficiente

- Comprobar la junta de la aspiración de polvos.
- Comprobar la junta del recipiente para la suciedad.

El cepillo cilíndrico de barrido no gira

- Quitar las cintas o cordones del cepillo cilíndrico de barrido.
- Ajustar la palanca para la presión de empuje del cepillo cilíndrico de barrido a un valor inferior.

La presión de empuje del cepillo cilíndrico de barrido no puede modificarse

- Desmontar y limpiar el cubrejuntas trasero como se muestra en la figura M.

Datos técnicos

		KM 70/30 C Bp
Datos de potencia del equipo		
Ancho útil	mm	480
Ancho útil con 2 cepillos laterales	mm	980
Rendimiento teórico en superficie		
Rendimiento en superficie (máx.)	m ² /h	3920
Tipo de protección		IPX3
Batería		
Tipo de batería		Battery Power/ Battery Power+
Tensión de funcionamiento de la batería	V	36
Condiciones ambientales		
Temperatura ambiente	°C	0 bis +45
Humedad del aire, sin formación de rocío	%	40 - 90
Peso y dimensiones		
Longitud	mm	1200
Anchura	mm	770
Altura	mm	1070
Tara (peso para el transporte)	kg	33
Peso total admisible	kg	60
Cepillo cilíndrico de barrido ancho	mm	480
Diámetro del cepillo cilíndrico de barrido	mm	240
Diámetro de cepillo lateral	mm	327
Recipiente para la suciedad		
Volumen del recipiente para la suciedad	l (kg)	45 (38)
Filtro y sistema de aspiración		
Sistema de filtros		Filtro ple- gado pla- no
Superficie de filtrado	m ²	0,6
Tipo de polvo		M
Baja presión nominal del sistema de as- piración	kPa	0,04
Caudal nominal del sistema de aspira- ción	l/s	18,6
Motor del ventilador (eléctrico)		
Potencia nominal	W	30
Motor del cepillo cilíndrico de barrido (eléctrico)		
Potencia nominal	W	37,5
Valores calculados conforme a EN 60335-2-72		
Nivel de vibraciones mano-brazo	m/s ²	2,1
Inseguridad K	m/s ²	0,2
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	51
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	3
Intensidad acústica L _{WA} + Inseguridad K _{WA}	dB(A)	74
Inseguridad K _{WA}	dB(A)	3

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Barredoras-aspiradoras

Tipo: 1.517-xxx

Directivas UE aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN IEC 63000: 2018

Intensidad acústica dB(A)

Medida: 71

Garantizada: 74

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01/03/2023